

《恆河經變》 史詩劇簡介

創作起源

五年前，國家主席習近平在巴黎聯合國教科文組織總部曾發表演講，系統、全面、深刻地向全世界展示並闡釋了中國的文明觀。演講中指出，每一種文明都延續著一個國家和民族的精神血脈，既需要薪火相傳、代代守護，更需要與時俱進、勇於創新。佛教產生於古代印度，但傳入中國後，經過長期演化，同中國儒家和道家文化融合發展，最終形成了具有中國特色的佛教文化，給中國人的宗教信仰、哲學觀念、文學藝術、禮儀習俗等留下了深刻影響。

印度是四大文明古國之一，曾經創造了人類歷史上最著名的「恆河文明」。「恆河」被印度人民尊稱為「聖河」和「印度的母親」。眾多的神話故事和宗教傳說構成了恆河兩岸獨特的風土人情。當年佛陀證悟後，往來於恆河兩岸，經常以恆河作為啟發眾生的譬喻。在佛經中，我們常常可以看到「恆河沙數」的譬喻。其中，提到此河是佛生處、遊歷處、弟子現見處等。可見當時恆河兩岸，可說是佛陀弘法的中心，因此，恆河岸邊留下了許多關於佛陀度化眾生的故事。

「經變」，又稱「變相」、「佛經變相」，是佛教傳入中土後，在其發展過程中，透過藝術的形式向信眾宣揚佛教的理念，將信眾較難理解的教義或翻譯文字，轉變成圖畫的一種表現形式，有圖解的意味。經變內容的取材多與當時流傳的佛教故事和思想有關，內容富變化與多樣。因此，富含中國特色的佛教文化，可以說是恆河文明與華夏文明的高度融合。

時至今日，社會發展日新月異，人們對佛教文化的需求也更加多樣化，經變的內容也呈現更多的藝術表現形式，以適應新時代的發展。

今年欣逢祖國建國七十周年、佛誕假期二十周年紀念，由香港佛教聯合會會長、西方寺住持寬理大和尚作為顧問，交由「恆河娛樂有限公司」簽約創作的史詩劇《恆河經變》，將於本年9月19至22日假香港理工大學賽馬會綜藝館公開演出；希望透過舞臺劇的形式，將佛陀在恆河兩岸弘法度生的事蹟，以及相對於「大乘佛教」的、注重個人解脫的「人天乘」倫理思想，和道德規範精神表現出來。故此劇以《恆河經變》命名，可說是「經變」藝術的一種新時代的嘗試。同時亦作為香港藝術界對祖國文化復興的禮敬與奉獻！



《綠起敦煌》劇照 黃昌華攝 香港舞蹈總會張子復製



創作人員、演員

《恆河經變》的策劃及製作，集合了香港藝藝精英。監製陳耀陽，是美國資深電影製片。藝術總監、導演袁立勳是資深導演，最近每年均有新劇面世。資深編劇曾柱昭 and 編舞陳磊所合作的舞劇《綠起敦煌》，曾兩次代表香港到北京演出；該劇於今年開始了大灣區城市的巡演計劃。

演員陣容強盛，包括了著名影視演員、歌手李彩華、李國祥，資深電台主持、兩屆香港舞臺劇獎最佳男主角倪秉郎，國家級著名舞蹈員孫公偉，世界青少年武術冠軍姜博凱，以及一眾傑出的歌隊演員、舞蹈員和現場樂師。

藝術形式《恆河經變》採取了全劇場、多元式處理，以前約靈氣的佈景、具有文化色彩、風格化的服裝、當代音樂和藝術錄影，配合舞臺劇的演繹和超脫的舞蹈，是一個劇時代的藝術創作，展現一種歷久常新的人性探索；以當代香港藝術風格，新說一個遠古的傳奇故事，並反映雋永的原始佛教義理和智慧；可謂意義深刻，耐人尋味。



主要演員、舞蹈員

李彩華 著名影視演員、歌手，近年發展中國大陸電視劇，參演中央電視台製作和湖南衛視製作

李國祥 著名影視演員、歌手，曾獲香港無線電視金曲獎「餘情未了」、《總有你鼓勵》

倪秉郎 資深電台主持，兩屆香港舞劇獎最佳男主角

孫公偉 前香港舞蹈團主要舞蹈員，獲香港舞蹈年獎「最值得表揚男舞蹈員」

姜博凱 世界青少年武術冠軍，2019 全港中小學武術錦標賽全能冠軍

其他演員 (筆劃序)

歌隊演員 伍詠豪 李崇德 林成業 潘宛薇 羅頌欣

舞蹈演員 阮芷荃 周子恩 吳詠兒 張麗 黎采茵 劉瀛滢 盧仲麒

幕後創作人員

出品人/監製：陳耀陽
美國資深電影製片

藝術總監/導演：袁立勳
資深導演，「香港青年文學獎」三屆戲劇冠軍

編劇：曾柱昭
資深編劇，前香港藝術館總編長

編舞：陳磊
兩度獲得香港舞蹈年獎一編舞，
2016年中國全國少數民族文藝會演最佳導演

服裝設計：袁玉英
曾獲香港舞劇獎三屆最佳服裝設計獎

燈光設計：李衛民
曾獲香港舞劇獎最佳燈光設計獎，
2017 LIT AWARD 國際評審選為
Best Lighting Designer of the Year

佈景設計：王梓駿
香港傑出舞台設計師

影像設計：成博民
多媒體設計師及影像導演，曾設計多個大型演唱會

武術指導：周定宇
世界武術錦標賽三屆冠軍，香港十大傑出青年，
電影「葉問」系列的武術指導

音樂總監：鍾世英
資深音樂製作人及演奏者

化妝設計：鄭蓮花
曾獲香港舞劇獎最佳化妝造型獎



恆河娛樂有限公司 製作 **沙律一九九** 主辦 善德基金會 THE WISE FOUNDATION 聯合呈獻 支持機構

恆河經變

Ganges Legends

19-22日 9月 2019年

香港理工大學賽馬會綜藝館

9月19-22日 夜場 7:30pm

9月22日 日場 2:30pm

票價 \$260 / \$180 / \$100*

出品人監製 陳耀陽 藝術總監/導演 袁立勳
 編劇 曾柱昭 編舞 陳磊
 服裝設計 袁玉英 燈光設計 李衛民
 佈景設計 王梓毅 影像設計 成博民
 武術指導 周定宇 音樂總監 鍾世英
 化妝設計 鄭蓮花 助理導演 陳易麟
 製作經理 呂志剛 舞台監督 廖卓良

演員 李彩華 李國祥 倪秉郎
 孫公偉 姜博凱
 聯合演藝精英、舞者及現場樂師合力演出

門票於2019年7月18日在Cityline www.cityline.com、
 電話訂票熱線(852) 2111-5333 (上午10時至晚上8時)
 及Cityline售票處公開發售。
 票務查詢 (852) 2314 4228 (上午10時至晚上8時)
 節目查詢 (852) 9700 4676 (可whatsapp)

*半價優惠:全日制學生、60歲或以上人士、殘疾人士、綜合社會保障援助受惠人士

東南西北 和
 上下六方 代表什麼?
 人可不可以 不老? 不病?
 不死?

恆河經變

香港理工大學賽馬會綜藝館

9月19-22日 夜場 7:30pm

9月22日 日場 2:30pm

票價 \$260 / \$180 / \$100*

門票於2019年7月18日在Cityline www.cityline.com、

電話訂票熱線(852) 2111-5333 (上午10時至晚上8時)

及Cityline售票處公開發售。

*半價優惠:全日制學生、60歲或以上人士、殘疾人士、綜合社會保障援助受惠人士

票務查詢 (852) 2314 4228 (上午10時至晚上8時)

節目查詢 (852) 9700 4676 (可whatsapp)

恆河娛樂有限公司 製作

香港佛教「此岸·彼岸」弘法會 主辦

善德基金會 香港中華文化總會 香港島各界社會服務基金會 聯合呈獻

香港佛教聯合會 支持機構



劇情、要旨

經參考多部佛經及相關資料，主要有《阿含經》、《佛說道教經》、《善生經》、《佛說九色鹿經》、《玉耶女經》等，並通過編劇手法，編成《恆河經變》一劇。內容講述二千四百多年前，佛祖釋迦牟尼入滅後，並無留下任何經典文字。佛陀十大弟子中多聞第一的阿難尊者，多年來一直伴隨佛陀四處講經說法，能夠將佛陀的一言一語都謹記無誤；是故後來佛經中出現「如是我聞」，這「我」指的就是阿難。劇中阿難以佛陀代言人之身份，帶領佛教僧團，面對內外挑戰；於遊化歷程中，一天清晨，偶遇婆羅門富家子善生在恆河邊敬拜六方。這位阿難尊者即是佛陀的化身，他的言論大部份引自佛經，但實為假借之詞。（有興趣者可參照原典，但必須注意劇中言論及情節均為假借。）

劇中阿難尊者為教化善生而指出：東、南、西、北和上、下六方的禮拜方法，其實代表了世間父母與子女、師長與弟子、丈夫與妻、親眷與朋友、主人與僕人、出家人與在家信眾等六種倫理關係。相比於中國傳統儒家的「五倫」：君臣、父子、兄弟、夫婦和朋友關係，更為全面。人們必須真正認識、瞭解其中的關係並妥善處理，才能夠真正做到修身己、與人為善，自利利他；才可以生活得安穩、幸福、快樂。其後阿難與善生一起經歷了「孝子侍親」、「九色鹿釋誠信」、「夫妻相敬」、「出家人耕種心田」、「經論修行」和「捨身取義」等佛經故事情節，最終感動了善生皈依佛門，成為在家學佛的弟子。

由此可見，《善生經》是一部非常適合在家修學的經典，應該受到在家人的特別重視。尤其在今日社會五倫關係疏離和人文精神缺失的風氣下，以《善生經》作為故事創作原型的《恆河經變》舞臺劇，聚焦家國為本位的文化和人倫關係的處理，具有大乘佛教入世的弘法精神，實在值得向社會各階層廣大市民及善信推介。

恆河娛樂有限公司 製作

